# 神鵰俠侶

金庸著

## 第十三回　活死人墓

（一四五）

忽聽得身後冷冷的一個聲音說道：「欺侮幼兒老婦，算得甚麼英雄？」郝大通聽那聲音淸冷峭寒，心頭一震，回過頭來，只見一個極美的少女站在大殿門口，一身縞素，不知怎的，但覺她目光中寒意逼人，重陽宮鐘聲一起，十餘里內外重重疊疊的守得嚴密異常，然而這少女進來，事先竟無一人示警，不知被她用何奇法，悄沒聲的闖進道院。

郝大通心頭一凜，問道：「姑娘是誰？有何見教？」那少女瞪了他一眼，竟不答他的問話，走到孫婆身邊，楊過抬起頭來，淒然道：「龍姑姑，這惡道士把孫婆打死啦！」原來這白衣少女正是小龍女，孫婆帶着楊過離墓，進觀，出手，她都跟在後面聽得清清楚楚，她料想郝大通不致猛下殺手，是以始終沒有露面，那知形格勢禁，孫婆終於吃了重傷，她要待相救，已自不及，楊過捨命維護孫婆的情形，她都看在眼裏，心想：「這孩子倒是血性之人，」此時見他眼中充滿了淚水，點了點頭，道：「每個人都要死，那算不了甚麼。」

其實孫婆自小將她撫養長大，眞如母女一般，但小龍女生來性冷，兼之自幼修習內功，竟修得胸中沒了半點喜怒哀樂之情，見○婆傷重難愈，自然不免難過，但哀戚之感在心頭一晃即過，臉上竟是不動聲色，郝大通一聽楊過叫她「龍姑姑」，知道眼前這美貌少女就是逐走霍都王子的小龍女，更是詫異不已，須知霍都王子從終南山鎩羽歸去，此事不久就傳遍江湖，小龍女雖然足跡未下終南山一步，她的名頭在武林中卻已人聞之生畏。（○代孫）

小龍女徐徐轉過頭來，向羣道臉上逐一望去，除了郝大通內功深湛，心中寧定之外，其餘各道見到她澄如秋水，寒似玄冰的眼光，人人都不禁暗暗打了個寒噤，小龍女俯身察看○婆，問道：「婆婆，你怎麼啦？」○婆嘆了口氣，道：姑娘，我一生從來沒求過你甚麼事，就是求你，你不答允，終是不答允，」小龍女是個冰雪聰明之人，秀眉微蹙，道：「眼下你要求我甚麼？」○婆點了點頭，指着楊過，一時卻說不出話來。

小龍女道：「你要我照料他。」

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到唐山水貨
沙田蜜柚
正靚參薯
紅芽芋仔
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生光

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
招牌老抽王
（十磅庄壹元二毛五
五十磅庄四元九毛）
去衣大杏仁　每磅壹元二毛五
五磅台灣竹筍　每罐壹元正
五磅雙喜蠔油　每罐四元七毛五
南華炸滑蛋麵　每磅三毛六
唐山水貨　海味雜貨齊備

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

公證人 溫日條
NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
樓孖桅銀行二樓緬街夾
片打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗・幼・炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨千麵
銀絲炊麵
零沽發行　歡迎來辦

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥
汽爐水喉
承接修理與改裝。各種熱水爐汽。煤油與煤汽爐。電力機通渠潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服　方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

KID KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E.　VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即寄
精造
各款小衫線仔香雲紗館用衣樣仔女衫廚衣廚裙圍身恰布茶巾旅店床布枕袋毛巾也得大量貨款
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖曬啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

譯繙及撰稿
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
159 E. Hastings St Vancouver B.

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售國口日日生鮮豬肉。牛欄新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒臘。中西醃食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行零沽。一律優待。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.
華人經紀崔富開君。在本公司服務弍十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B.C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-3153 弍五四-叁壹五三

強華公司
KENWARD CO
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥林比亞街六三一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C
本館電話: 253-2511
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪車，包括山地，棺木車輛，取價錢弍百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，
本館主人和打氏
Funeral Director　Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平　電話 683-1724

歡迎訂閱本報
欲知世界事　欲增廣見聞
本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表
（雲埠派到）每月壹元六毫　每季四元八毫・半年九元六毫・全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五・每季五元二毫五・全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五・每季五元壹毫・半年十元壹毫。全年二十元。
（美屬各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name ____________
通訊處 Address ____________
埠名 City ____________ 區域 Zone ______
省份 Prov. ____________
茲付交　元　毫　仙　滙票 Money Order □ 支票 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□　新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

溫高 中和行公司 雲埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B.C.
正沙田柚
鮮明海味
枝干糖羗
合時水貨

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
行醫逾三十年
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St W.
MU 1-482[illegible]

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
華埠雜誌　半月刊
報導全加華僑概況。發揚全球華僑動態。爭取[illegible]華僑待遇。促期注[illegible]友消息。新埠僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所需無幾。値得訂閱。
[illegible]
Name ____________
Address ____________
City ____________
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C
電話 MU 5-9064
新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

◇雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢相宜。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化廚櫃
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 877-4740

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店　位近華區
來往便利　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
新裝電線　以應烹飪
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
房間百二　租賃隨時
司理：朱旺朱子波

誌里冷氣工程
專料大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：弍五五・四壹九六